

10-12-1982



[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Nr. 130.986/TA/P

Bijlagen

[REDACTED]

Mijnheer de Minister,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) heeft in vergadering van 4 november 1982 kennis genomen van de volgende klachten :

- 1) wegens het feit dat bij afwezigheid van betrokkene i.v.m. de volkstelling van 1.3.'81 een ééntalig Franse mededeling werd achtergelaten in de gemeente Anderlecht, zoals blijkt uit bijgaande copie;
- 2) wegens het feit dat in de agglomeratie Brussel de telformulieren model A en model C 1 zo aangeboden werden dat voor de Nederlandse tekst het formulier moest opengeplooid worden. Deze moeilijkheid deed zich niet voor bij de schikking van de beide andere telformulieren, wat in overeenstemming bleek te zijn met de adviespraak van de Commissie. Maar dat was dus geenszins het geval voor de formulieren A en C1, waardoor het Frans een voorkeursbehandeling kreeg.

De V.C.T. heeft kennis genomen van Uw brief van 20 juli 1981 waarbij U mededeelt : 1. dat het Nationaal Instituut voor de Statistiek (N.I.S.) tweetalige kaarten (recto-verso) aan de 19 gemeenten van de Brusselse agglomeratie heeft bezorgd en dat de

gemeentelijke teller zo nodig de kaart langs weerszijden diende in te vullen; 2. dat het N.I.S. geen enkele richtlijn i.v.m. het plooiën van de i.c. recto-verso tweetalige telformulieren voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad heeft gegeven, maar dat deze telformulieren wegens hun afmetingen noodzakelijkerwijze moesten geplooid worden om in de omslag te kunnen en dat ook hier de gemeente verantwoordelijk is voor de handelingen van de tellers.

Volgens de vaste jurisprudentie van de V.C.T. dient een beambte van een plaatselijke dienst uit Brussel-Hoofdstad overeenkomstig artikel 19 der bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) een eentalig Nederlandse en een eentalig Franse verwittigingskaart achter te laten zo hij de taal van de belanghebbende particulier niet kent (zie o.a. V.C.T.-advies, nr. 3573 van 8 maart 1973, nr. 3825 van 6 juni 1974, e.a.).

Wat de 2e klacht betreft stelt de V.C.T. eveneens vast dat de particulier zijn geïndividualiseerde formulieren in de door hem gekozen taal dient te ontvangen, daar het om een betrekking gaat tussen een plaatselijke dienst uit Brussel-Hoofdstad en zijn inwoners (artikel 19, S.W.T.). Ingeval zijn taal niet gekend is dienen hem een eentalig Frans en een eentalig Nederlands formulier toegezonden te worden, zonder voorkeur te verlenen aan een van beide.

De V.C.T. acht derhalve de eerste klacht ontvankelijk en gegrond, voor zover de telling in de gemeente zo moet georganiseerd zijn dat de tellers de taal van de te bezoeken particulier dienen te kennen en in staat moeten zijn te voldoen aan de taalvereisten van de particulieren. Zij verzoekt U de S.W.T. strikt te laten naleven.

Een afschrift van dit advies wordt aan de 19 gemeentebesturen van de Brusselse agglomeratie toegezonden, evenals aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter

